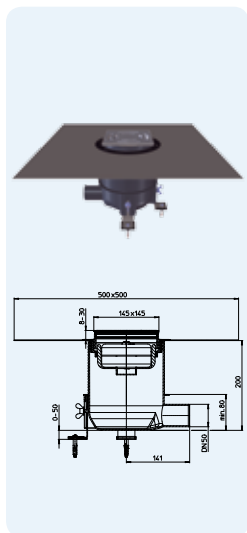
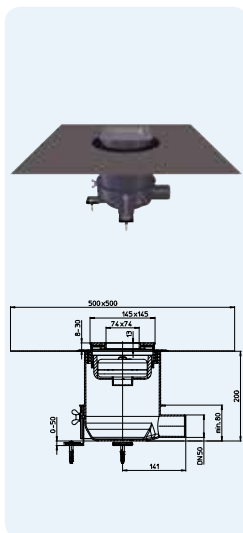


SIFONE

HL[®]
ABLÄUFEHL sorgt für den guten Ablauf
www.hutterer-lechner.com**HL540(I)**0,8 l/s (0,6 l/s)
DN 50**540****540I****HL540****HL540I**

DE „PRIMUS-DRAIN“ Duschablauf
 BG „PRIMUS-DRAIN“ сифон за душ
 CS/SK Sprchová vpusť „PRIMUS-DRAIN“
 EN Shower drain „PRIMUS-DRAIN“
 HR „PRIMUS-DRAIN“ Tuš-slivnik
 HU „PRIMUS-DRAIN“ zuhanyelfolyó

IT Scarico doccia „Primus Drain“
 PL Wpust prysznicowy „PRIMUS-DRAIN“
 RO Sifon de dus „PRIMUS-DRAIN“
 RU Душевой слив „PRIMUS-DRAIN“
 SL „PRIMUS-DRAIN“ Odtok za tuš
 TR „PRIMUS-DRAIN“ Yer süzgeci

HL HUTTERER + LECHNER GMBH
 BRAUHAUSGASSE 3 - 5
 A-2325 HIMBERG

INTERNATIONAL SERVICE:
 E-MAIL:support@hutterer-lechner.com
 SERVICE HOTLINE: 0043 2235 87748



DE Ablaufposition festlegen, Montage-schablone in Richtung Abflussrohr auflegen und Löcher für die Bohrungen markieren.

BG Определя се позицията на сифона, поставя се шаблон за посока на тръбата, маркира се отворите

EN Define outlet position, set the stencil in direction to the outlet pipe and mark the holes for the drilling.

1.

CS/SK Určit pozici vprstí, položí montážní šablonu ve směru odpadního potrubí a označí otvory pro vrtání.

IT Definire la direzione dello scarico, posizionare la dimo in direzione dello scarico e segnare i punti dei fori per il fissaggio.

HR Odrediti poziciju slivnika, postaviti montažnu šablonu u pravcu odvodne cijevi i obilježiti rupe za bušenje.

HU Határozzuk meg a lefolyó pozícióját, majd a szelvény-sablont a lefolyócső elvezetése várható irányába állítjuk és a rögzítőcsavarok helyét bejelöljük.

PL Ustalić pozycję wprstu, szablon montażowy ustawić w kierunku rury spustowej oraz zaznaczyć miejsca gdzie będą wiercone otwory

SL Določiti položaj odtoka, montažno šablono položiti v smeri odtočne cevi in označiti točke vrtnanja.

RO Stabiliti poziția racordului de scurgere, fixați șablona pe direcția țevii de scurgere și marcați poziția gaurilor pentru perforare.

RU Определить место установки трапа, соригентируя положение шаблон в направлении впускного отверстия. Наметьте расположение крепежных отверстий.

TR Süzgecin yerini belirleyin, montaj şablonu atık su drenajına doğru kayın ve delik yerlerini işaretleyin.



DE Löcher bohren

BG Разработаем отворите

EN Drill holes

2.

CS/SK Vyrat otvory

IT Forare i punti segnati

HR Izbušiti rupe

HU A furatokat elkészítjük

PL Wywiercić otwory

SL Izvrtati luknje

RO Executați gaurile în placă.

RU Просверлите отверстия под крепеж

TR Delikleri delin.



DE Rohrgefälle über die Befestigungswinkel in der Höhe einstellen und waagrecht ausrichten.

BG Настройва се наклон на тръбата чрез монтажните скоби, нивелира се тялото на сифона

EN Adjust the decline of the pipe by using the angles and level the drain body.

3.

CS/SK Vytvořit spád potrubí nastavením fixačních úhelníků, těleso vtoku uložít do roviny

IT Mediante livelli la posizione correttamente lo scarico.

HR Postaviti odvodnu cijev u radu i tijelosi slivnika pričvrstiti vodoravno pomoću pričvršnih nosača.

HU A rögzítőlemezek segítségével beállítjuk a magasságot (lefolyócső lejtését), valamint a védőfedőnél a testet vízszintbe állítjuk.

PL Podnieść wpust do góry w celu uzyskania spadku rury spustowej poprzez regulację uchwytyami montażowymi i wy poziomować

SL Naklon cevi nastavi po višini prekopiranih kotnikov in vodoravno poravnati.

RO Ajustați panta pentru teava de scurgere cu ajutorul elementelor de ajustare ale sifonului și apoi verificați cu nivela poziția corpului sifonului.

RU Регулируем угол крепления уклон по высоте задаем уклон трубы и проверяем горизонтальность корпуса трапа

TR Atık su borunun eğimini süzgecin yüksekliğini belirleyerek ayarlayın ve sabitleme parçalarını sıkın.



DE Estrich einbringen und im Duschbereich mit einem Mindestgefälle von 2% ausbilden.

BG Нанася се замазката и само в Душ-зоната тя се подготвя с наклон от мин. 2%

EN Insert floor screed and create a slope to the drain by minimum 2%.

4.

CS/SK Vybetonovat podlahu v prostoru sprchy vytvořit min 2% spádovány

IT Riempire il fondo grezzo del pavimento creando una pendenza di minimo 2%.

HR Ispuniti cementnu košuljicu u tuš-prostoru sa minimalnim padom od 2%.

HU Betonozunk úgy, hogy a zuhanyfelületnek minimum 2%-os lejtést biztosítunk.

PL Wykonać wylewkę wokół wprstu oraz wykształtować spadek i kopertowne wylewki min. 2%

SL Nanesti estrih in ga izvesti v tuš prostoru z min. 2% naklonom.

RO Turnați sapa și asigurați o panta de minim 2% în direcția sifonului.

RU Залить стяжку уклоном не менее 2% к трапу

TR Şapı en az 2% eğim ile süzgece doğru döşeyin.



DE Nach dem Aushärten des Estrichs den herausstehenden Rohrstutzenstrichbündel mit einer Säge abschneiden.

BG След втвървяне на замазката, стърчащата част на тялото на сифона се отрязва наравно със замазката

EN After the floor screed is dry, cut the salient nozzle with a saw (or cutting disc).

5.

CS/SK Po vyzrání betonové mazaniny odříznout plátek pilky vyčnívající část nadvěsice vprstí v rovni bet. potůru

IT Una volta che il massetto si è asciugato tagliare la parte eccedente della copertura in plastica.

HR Cijevni dio slivnika koji je ostao iznad površine cementne košuljice potrebno je skratiti ravno sa površinom cementne košuljice.

HU A beton megkötése után a kiálló magányt késsel szakaszát a beton síkjánál fűrészel levágjuk.

PL Po wyschnięciu wylewki betonowej obciąć na równo z wylewką wystającą część odkłuzkę wprstu przy pomocy piły

SL Po strdritvi estriha iz njega štrčeci cevni nastavek odžagati ravno z estrihom.

RO După uscarea sapei, tăiați capatul proeminent al corpului de sifon cu un fierăstrău sau disc.

RU После застывания стяжки отступационную часть корпуса трапа отрезать ножовкой

TR Şapın kurumasından sonra süzgecin üst gövdesini zemin ile düz şekilde kesin.



DE Dichtmanschette in den Ablaufeinstecken. Bauschutz umdrehen und wieder einsetzen.

BG Хидроизолационната гарнитура се пъха в тълпото, преобръщане капак се развие и отново се поставя

EN Insert the sealing kit, turn the protection cover and insert it again.

6.

CS/SK Těsnící manžetu nasunout do tělesa vpusť a opět uzavřít stavební ochrannou zákou

IT Collegare il kit di impermeabilizzazione e il tappo di copertura cantiere tra loro e riposizionare tutto sullo scarico.

HR Postaviti brtvenu prirubnicu u slivnik, okrenuti i ponovno umetnuti u slivnik privremenu građevinsku zaštitu.

HU A csomagban lévő szigetelőkészletet a lefolyóba tojók és a védőfedéllet megfordítva visszahelyezzük.

PL Osadzić na wpuszcie zestaw izolacyjny oraz nakłożyć obudowę montażową

SL Tesnilno manšeto vstaviti v odtok, gradbeno zaščito obrniti in jo ponovno vstaviti.

RO Introduceti kitul de etansare (hidrozolare), rotii capaci de protectie si fixati-l din nou pe pozitie.

RU Установить комплектную гидроизоляционную монтажную заглушку

TR İzolasyon takimini süzgecin içine takin, yapı korumasını çevirin ve tekrar monte edin.



DE Feuchtigkeitsabdichtung im gesamten Duschbereich sowie unter und ober der Dichtmanschette auftragen (Sandwichverfahren), alle Anschlussstellen mit bausseitigen Dichtbändern versehen.

BG Нанести секидроизолацията по душ-поща, както под и над хидроизолационната гарнитура (сандвич-метод), всички съединения под частите с премохтват с армиращи тълпите за твърдени хидроизолацията

EN Apply waterproofing in the whole shower area and on (and under) the sealing kit, seal the edges with sealing tapes.

7.

CS/SK V celé ploše sprchového koutuprovésthydroizolacitěsnící nátěr - těsnící manžetu rádně zapracovatdo vodotěsnéizolace.

IT Impermeabilizzare tutta l'area doccia anche in prossimità dello scarico passando sopra e sotto il telo di impermeabilizzazione.

HR Nanijeti premaz hidroizolacijom preko kompletnog tuš-prostora i osigurati sve prelaze brtvnim trakama zbog premošnjav pukočina. Obostrano premazati brtvnu prirubnicu hidroizolacijom.

HU A zuhanyfelületet kent szigetelésel bevonjuk úgy, hogy a szigetelő fólia alatt és felett is (szandwichben) legyen az anyagból. A szigetelőedő felületeket végigkenjük úgy, hogy a csatlakozófelületeknél a határolástól szalagot is használjunk!

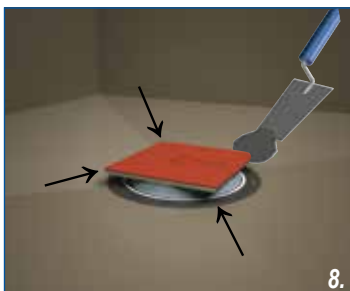
PL Nanieść hydroizolację w całej przestroni natrysku i na powierzchniach. Bez szwów i przymknięcia projektów armujących i elementów mocujących hydroizolacji.

SL Hidroizolaciju nanesti po celotnemisprchovostoru, terspodajin zgorajpotesnilnimanšetisredovčih postopek), vsa priključna mesta obdati s tesnilnimi trakovi.

RO Aplicati hidroizolatie pe intreaga zona a dusului, peste (si sub) kitul de hidrozolare si apoi sigilati marginilecu benzii flexibile de hidrozolare.

RU Нанести гидроизолацию гидроизолационноповерхности пола, а также швы и поперх фарфурных гидроизолационного корпуса. Промохтватимости армирующих элементов гидроизолации.

TR Süre su yalıtımı tüm duş alanında ve izolasyon folyenini alan/sandviç sisteminin tüm kençş noktaları da yalıtım bantları kullanın.



DE Aufsatzrahmen mit Bauschutz in den Ablauf einsetzen, falls notwendig zur Höhenanpassung an die Fliesen abschneiden.

BG Наставката заедно с капак, който обхваща рамката - се монтира в тълпото, наставката се срязва по височина

EN Insert the extension, if necessary, cut the extension.

8.

CS/SK Nástavec s rámem v případě potřeby zkrátit a nasunout do vpusť, vložit ochranný kryt rámu

IT Inserire l'estensione e tagliarla a misura se necessario.

HR Postaviti završni okvir sa građevinskom zaštitom u slivnik, ukoliko je potrebno, skratiti nastavak.

HU A kent szigetelés kötése után a csomagban található rácsartó-magasítóelemnyakkát a várható végleges burkolati síknak megfelelően mérete szabjuk és a csempezés védőfedéllet a lefolyóba tojók.

PL Ramę nasadową zabezpiecz ochroną montażową i osadzić we wpuszcie. Wraziekonieczności dociąć na wysokość płytek z reżajem.

SL Okvirni nastavek z gradbeno zaščito vstaviti v odtok, po potrebi ga višinsko nastaviti na nivo ploščic z rezanjem.

RO Introduceti extensia si finului si dac este necesar, taiati la inaltimea dorita.

RU Установить подрамник с монтажной заглушкой в корпус. При необходимости укоротить подрамник по высоте.

TR Çerçevesi gerekirse fayanslarını yüksekliğine göre ksalın ve takın.



DE Aufsatzrahmen durch Drehen an das Fliesenbild anpassen (360° drehbar), Fliesen verlegen.

BG Наставката се настройва в растера на настлпката чрез завъртане (360°), полагат се плочичите

EN Adjust the extension by turning to the tile layout (360° turnable), lay the tiles.

9.

CS/SK Nástavec s rámem otočením (360°) přizpůsobit pokládce dlažby

IT Posizionare la direzione dell'estensione (può ruotare di 360°) in base al disegno delle piastrelle.

HR Završni element okretanjem (okretanje 360°) prilagoditi smjeru postavljanja pločica.

HU A rácsartót a burkolat fektetési irányához képest 45°-kal elfordítjuk, majd a rácsartótól kezdve idítjuk a csempezést.

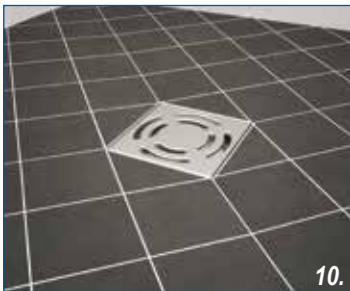
PL Ustawić nasadę wpustu pod kątem dopasowania do płytek (360° obracalna), ułożyć płytki

SL Okvirni nastavek z vrtenjem prilagoditi postavitvi ploščic (vrtljiv 360°), položiti ploščice.

RO Potriviti extensia prin rotirea acesteia in functie de aspectul dorit al pozitiei gratarului (se poate roti 360°) si apoi fixati placile ceramice.

RU Повернуть подрамник, соригентировав его по рисунку плитки (на 360° до 360°). Уложить плитку.

TR Çerçevesi çevirerek (360° döndürülebilir) fayansın şekline göre ayarlayın, fayansları döşeyin.



DE Bauschutz abnehmen und Edelstahlrost einsetzen.

BG Премахне се капак, който обхваща рамката, поставя се решетката

EN Remove the protection cover and insert the grate.

10.

CS/SK Vymout ochranný kryt rámu, vložit zápchovou výtku

IT Rimuovere la protezione di cantiere e inserire la griglia scelta.

HR Ukloniti građevinsku zaštitu i postaviti INOX-rešetku.

HU A fugázást elvégezzük, majd megkötés után a csempezés védőfedéllet levesszük, a rácsot bepatintjuk.

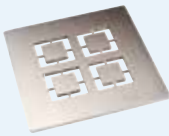
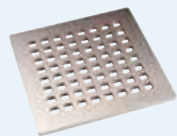
PL Zdjąć obudowę ochronną oraz włożyć ruszt do nasady i zatrzasnąć

SL Sneti gradbeno zaščito in namestiti nerjavčo jekleno rešetko.

RO Indepartati capacul de protectie si fixati gratarul de inox.

RU Извлечь монтажную заглушку, установить решётку из нержавеющей стали.

TR Yapı korumasını indirin ve ızgarayı monte edin.

**Individuell HL0540****Cut HL066C.1E****Quadra HL066Q.1E****HL Austria**

HL Headoffice Austria Brauhausgasse 3-5
A-2325 Himberg
T: +43 / (0) 2235 / 862 91-0
F: +43 / (0) 2235 / 862 91-31
office@hutterer-lechner.com

Gebiet Ost: Josef Kellner: 0664/96 89 054
Wien/Niederösterreich/ e-mail: kellner@hutterer-lechner.com
Burgenland Nord Zeljko Sapina: 0664/84 91 240
sapina@hutterer-lechner.com

Gebiet Süd: Martin Hörzer: 0664/84 91 242
Steiermark/Kärnten/ hoerzer@hutterer-lechner.com
Burgenland Süd

Gebiet Mitte: Karl Weninger: 0664/22 44 769
Salzburg/Oberösterreich weninger@hutterer-lechner.com

Gebiet West: Alexander Wachter: 0664/84 91 241
Tirol/Vorarlberg/Südtirol wachter@hutterer-lechner.com

HL International

HL Albania Roland Aliaj
Tirana, Albania
T: +35542272528
M: +355692071457
hl.al.roland@gmail.com

HL Bosnia and Herzegovina Remzo Čutura
M: +387 61158245
ozmer@bih.net.ba

HL Bulgaria Informative office
Dipl. Ing. Krasimir Georgiev
str. Boris Arsov 12/B
BG-1700 Sofia
M: +359/(0)888 644 574
hlbg.com@gmail.com

HL Croatia Krešimir Bogadi ing.grad
M: +385 99 31 46 587
hl@bikma.hr

Vjekoslav Ziački
M: +385 98 35 26 66
mto@mto.hr

HL Cyprus Nianpa (Patatos) Ltd
Foti Pitta 32, Palaioметоcho
Industrial Area, 2682
P.O. Box 25528
1310 Nicosia
T: +35 722 35 38 08
F: +35 722 35 31 73
sales@nianpa.com

HL Czech Republic Technická kancelář
Dipl. Ing. J. Maňas
Zámečnické nám. 54/6
CZ-66451 Slapanice,
M: +420 602 519295
manas@odtokyhl.cz

T. Zelený
M: +420 724 024 657
zeleny@odtokyhl.cz

**HL Estonia,
Latvia,
Lithuania**

Saulius Šalna
HL Baltic Technical Center
Draugystės 19
LT-51230 Kaunas
T: +370 645 11 101
F: +370 373 31 662
saulius@hlabalto.info
www.hlabalto.info

HL France

F.L.B.
Rue Robert Fulton,
Zona Quadra parc
F - 62800 Lievin
T: +33321458000
F: +33321451015
www.flb-plast.fr

HL Greece

Tselcon
Christos Al. Tselis -
Christos V. Tselis

Central Office:
Old National Road Patras-Korinthos
& Roumelioti
Ag. Vasileios, Tseliika
GR-26504 Rion

T: +30 2610 911411
T: +30 2610 620524
F: +30 2610 911412
info@tselcon.gr
www.tselcon.gr

HL Hungary

Gémes Atilla
M: +36-30-5000-434
HL@PR.hu
www.hutterer-lechner.com

HL Italy

HL Ufficio Informazioni Italia
Matteo Fazio
Via G. Cimabue, 9
I-20148 Milano
T/F: +39 02 3271213
M: +39 348 4206070
hlfazio@gmail.com

HL Moldova

DAKON s.a.
str. Padurii 6
MD 2002 Chisinau
T: +37322380563
F: +37322380500

HL Poland

Biuro techniczne Polska Polnocna
Cezary Rycak
Warszawa
T/F: +48 22/6631417
M: +48 602 300 092
rycak@onet.pl

Biuro techniczne Polska Południowa
Marcin Biziorek
Stemianowice Śl.
T/F: +48 32 209 43 46
M: +48 602 469 602
mbiziorek@op.pl

HL Romania

Marius Albescu
T: +40 (0) 742 278 680
F: +40 (0) 212 212 201
hl.albescu@gmail.com

HL Russia

Техническое
представительство в России:
Якушин Сергей,
Yakushin Sergey
T: +7 (495) 211-6864
M: +7 (985) 211-6864
hl@interma.ru
hlrus@mail.ru
www.hlrus.com

Старостенко Андрей
Starostenko Andrey
T: +7 (495) 765-0227
M: +7 (985) 765-0227
starostenko@interma.ru
www.hlrus.com

**HL Serbia, Macedonia,
Montenegro**

Branko Vojnović, dipl.ing.
Технички саветник/Technical Advisor
M: +381 60 311 4252
T/F: +381 21 843 886
hl.serbien@gmail.com

**HL Slovakia, Belarus,
Azerbaijan, Kazakhstan**

Informačná kancelária
Dipl. Ing. Pavol Mayer
Pri Vápenickom potoku 20
84106 Bratislava
T/F: +421 265 956 202
M: +421 905 45 1901
mayer.pavol@ba.telecom.sk

HL Slovenia

Informativni biro
Miran Gmajner, dipl. ing.
Stantetova 11
SI-3320 Velenje
M: +386(0)31285969
miran.gmajner@t-2.net
miro.gmajner@gmail.com

HL Switzerland

Europlast 2000 GmbH
Reutlingerstraße 18
CH-8472 Seuzach
T: +41 523 351 630
F: +41 523 353 342

HL Turkey

Gellişim Teknik
San.ve Tic.Paz. AŞ.
Akdeniz BulvarıAltınkale Mahallesi No:191
07192 Döşemealtı (Antalya)
Tel: +90242 340 25 75
Fax: +90242 340 25 77
www.gelismteknik.com.tr

HL Ukraine

Технический
представитель в Украине:
Sergii Matveichuk
M: +38 044 531 67 17
hl.sergey@ukr.net

**HL Germany,
Netherlands, Belgium,
Luxembourg, France,
Portugal, Spain, Great
Britain, Ireland, Norway,
Sweden, Finland,
Iceland, USA, Middle East**

Dallmer GmbH + Co. Sanitärtechnik
Wiebelsheidestraße 25
D-59757 Arnsberg
T: +49(0)29 32/96 16-0
F: +49(0)29 32/96 16-222
info@dallmer.de
www.dallmer.de